

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

23 JUILLET 1980

Proposition de loi complétant le Code forestier

(Déposée par M. Jorissen et consorts)

DEVELOPPEMENTS

A l'époque où fut élaboré le Code forestier, le législateur avait essentiellement en vue l'importance économique des bois et forêts en tant que partie du domaine de l'Etat.

Or, il est plus qu'évident que leur rôle actuel sur le plan de la culture et du délassement doit être reconnu par l'insertion de dispositions nouvelles dans ledit code.

Nous considérons la présente proposition de loi comme un premier pas dans cette direction.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE

Dans le Code forestier sont insérés les articles 167bis et 167ter, libellés comme suit :

« Article 167bis. — Il est défendu, à l'intérieur des bois et forêts ou dans un rayon de cent mètres, d'émettre au moyen d'appareils de la musique ou des bruits audibles à plus de dix mètres.

Les infractions seront punies d'une amende de dix francs. Le délinquant pourra, en outre, être condamné à un emprisonnement de un à sept jours.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1979-1980

23 JULI 1980

Voorstel van wet tot aanvulling van het Boswetboek

(Ingediend door de heer Jorissen c.s.)

TOELICHTING

Het Boswetboek werd destijds in de eerste plaats ontworpen met het oog op de economische betekenis ervan als onderdeel van het staatsdomein.

Het is overduidelijk dat de huidige functies van het bos m.b.t. de cultuur en de recreatie dienen te worden erkend door een aanvulling van het Boswetboek.

Het onderhavige voorstel van wet wordt hiertoe als een aanloop beschouwd.

W. JORISSEN

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL

In het Boswetboek worden de artikelen 167bis en 167ter ingevoegd, luidende :

« Artikel 167bis. — Het is verboden in een bos of binnen honderd meter ervan geluiden of muziek voort te brengen door middel van toestellen indien die hoorbaar zijn op een afstand van meer dan tien meter.

Overtredingen worden bestraft met geldboete van tien frank. De schuldige kan bovendien veroordeeld worden tot gevangenisstraf van één tot zeven dagen.

Ces peines seront triples si les sons ou bruits sont émis dans un but lucratif.

Article 167ter. — A l'intérieur des bois et forêts, il est défendu de se déplacer sur les chemins carrossables et non empierrés en utilisant un véhicule à moteur dont la vitesse dépasse 30 km à l'heure.

Les infractions seront punies d'une amende de dix francs. Le délinquant pourra, en outre, être condamné à un emprisonnement de un à sept jours. »

Deze straffen worden verdrievoudigd indien bedoelde geluiden voortgebracht worden met wistgevend doel.

Article 167ter. — Het is verboden zich in een bos op de berijdbare en niet-verharde wegen met een motorvoertuig te verplaatsen met een snelheid van meer dan 30 km per uur.

Overtredingen worden bestraft met geldboete van tien frank. De schuldige kan bovendien veroordeeld worden tot gevangenisstraf van één tot zeven dagen. »

W. JORISSEN
R. VANDEZANDE
R. MAES
O. VAN OOTEGHEM
M. CAPOEN
C. VAN ELSSEN